

MARIN LINDRAGARE TEINEHALER NOSTOLAITE VENEESSEN MARINELINEHALER

MH 200



MARIN LINDRAGARE MH 200

INNEHÅLL

1. INTRODUKTION
2. ANVÄNDNINGSOMRÅDE
 - 2.1 Avsedd användning
 - 2.2 Förutsägbar felaktig användning
3. ÖVERSIKT
4. SÄKERHETSFÖRESKRIFTER
5. TEKNISK SPECIFIKATION
6. MONTERING
7. ANVÄNDNING
8. UNDERHÅLL
9. AVFALLSHANTERING

1. INTRODUKTION

Denna bruksanvisning och dess säkerhetsföreskrifter ska läsas innan produkten tas i bruk. Var särskilt uppmärksam på följande signalord:

FARA – Indikerar en risk som med stor sannolikhet resulterar i dödsfall eller allvarlig personskada om den inte undviks.

VARNING – Indikerar en risk som sannolikt resulterar i dödsfall eller allvarlig personskada om den inte undviks.

FÖRSIKTIGHET – Indikerar en risk som resulterar i en mindre eller måttlig personskada om den inte undviks.

Spara bruksanvisningen på en säker plats och låt den medfölja produkten vid en eventuell försäljning. Med reservation för att bilder och beskrivningar inte är identiska med produkten.

Certifiering

- EN 14492-1:2006+A1:2009/AC:2010
- EMC-certifierad

2. ANVÄNDNINGSOMRÅDE

Fällbar lindragare med kompakt design och låg vikt. Används till att dra upp burar vid till exempel hummer-, krabb-, och kräftfiske. Lindragaren har både in- och utmatningsfunktion.

Båtklassning

Lindragaren rekommenderas till typgodkända båtar klass A, B och C. Ta hänsyn till båtens totala maxlast. **OBS!** Det finns inga krav på båtklassning utan detta är en rekommendation för att undvika att båten kantrar.

2.1 Avsedd användning

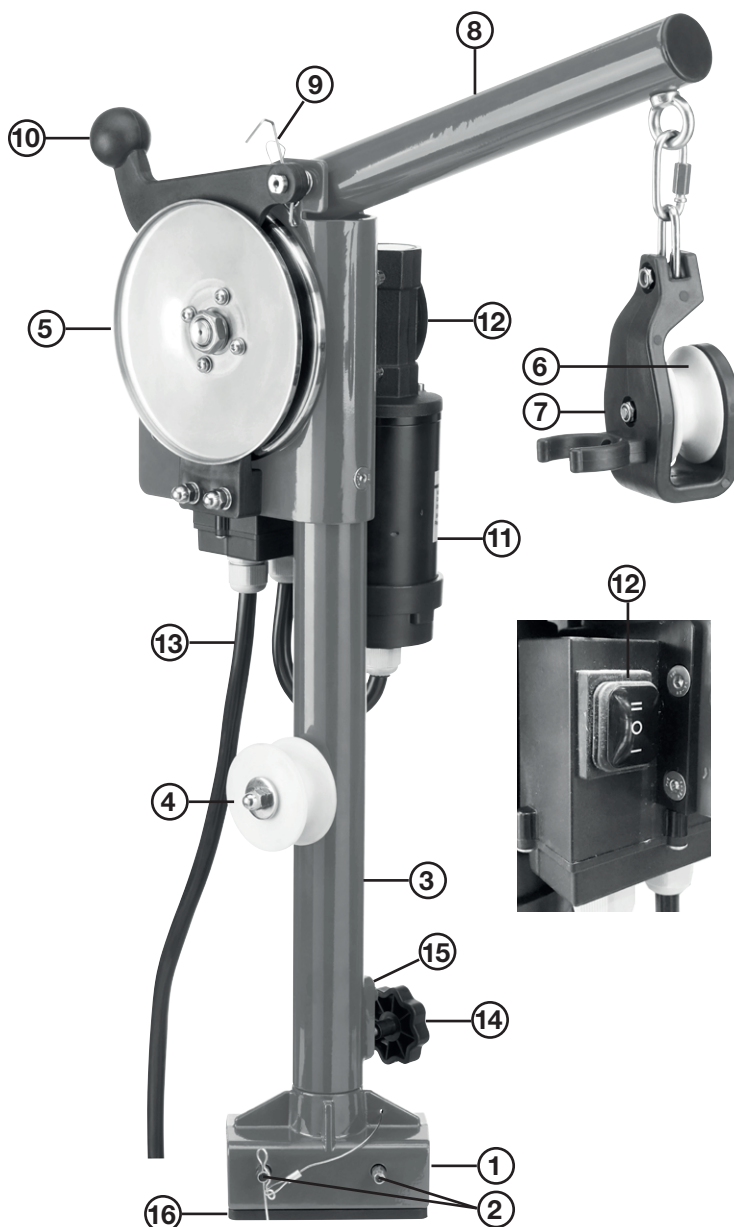
Marin lindragare MH 200, 40-035, monteras på båt och är avsedd för upptagning av fångstburar. Övrig användning är inte tillåten.

2.2 Förutsägbar felaktig användning

Använd inte lindragaren till att dra upp saker som har fastnat på havets botten. Produkten ska inte heller användas för vertikala lyft ovanför vattenytan.

3. ÖVERSIKT

1. Bottenplatta
2. Tvådelad låssprint
3. Axel
4. Nylontrissa
5. Linmatarskiva
6. Nylontrissa i blocket
7. Block
8. Lyftarm
9. Låssprint för lyftarm
10. Pressarm
11. Motor
12. Brytare
13. Elkabel
14. Skruvratt för att låsa roterande funktion
15. Låsskruv som hindrar lindragaren från att lyftas av sin egen axel.
16. Konsol för fast montering på båten



4. SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

OBS! Lär känna lindragaren. Det är mycket viktigt att du läser och förstår instruktionerna i denna manual före installation och användning av produkten. Lär dig lindragarens tillämpning så väl som dess begränsningar och eventuella risker förbundna med användning av denna lindragare.

Om instruktionerna i manualen inte följs kan det leda personskador och materiella skador. Lindragaren är endast avsedd att användas på det sätt som beskrivs i denna manual

Vid användning observera följande:

- Produkten är fällbar. Var extra försiktig när du monterar eller faller ihop lindragaren för att undvika klämskador.
- Var uppmärksam när du använder lindragaren och håll fingrar borta från rörliga delar som matarhjul och linor.
- Använd inte kläder med löst hängande snören eller band som kan fastna i rörliga delar. Tänk på att detta gäller även långt hår.
- Tänk på att lindragaren kan påverka stabiliteten i båten när du drar upp tung last.
- Ett separat batteri rekommenderas för att undvika störningar på elektrisk utrustning ombord på båten.
- Lindragaren är konstruerad för att arbeta korta perioder med vila mellan varje inmatning.
- Använd inte lindragaren till att dra upp saker som har fastnat på havets botten.
- Använd lindragaren med försiktighet och gott omdöme.

Viktigt!

- Kör inte lindragaren långa och sammanhängande perioder, den kan bli överhettad. Låt motorn vila lika lång tid som den har arbetat.
- Lindragarens elektronik är skyddad mot stänk och vattendimma. Lindragaren får inte nedsänkas i vatten.
- Efter användning, slå alltid av strömmen och koppla loss strömkablarna från batteriet. Montera ner lindragaren från sin ställning. Detta förfarande stryker strömtillförseln och förhindrar att batteriet laddas ur.
- All modifiering av produkten innebär att garantin upphör att gälla.

5. TEKNISK SPECIFIKATION

Spänning:	12 V
Uteffekt:	900 W
Lyftkapacitet, max:	90 kg
Hastighet normal belastning:	35 m/min
Hastighet tung belastning:	30 m/min
Vikt:	13,5 kg
Höjd:	87 cm
Längd:	50 cm
Linmatarhjul:	18 cm
Lintjocklek:	4–10 mm
Strömförbrukning utan belastning:	12 A
Strömförbrukning normal belastning:	120 A
Strömförbrukning hög belastning:	165 A
Försedd med automatsäkring (bimetall)	

6. MONTERING

Före montering

För att avgöra lämplig placering för lindragaren på båten, tänk på följande:

- Vilken plats passar bäst för enkel hantering av tinor och burar?
- Förvissa dig om att båtens däck och reling är tillräckligt

starka på denna plats, så att de tål vikterna från fulla burar när du drar upp dem. Däck och reling kan behöva förstärkas.

- Finns det tillräckligt med plats för att sträcka ut lindragarens arm i sin fulla längd?
- Du ska använda ett separat batteri till vinschen, som placeras på däck. Lindragarens strömkablar ska enkelt nå fram till batteriet. Skarva inte elkablarna.
- Säkerställ att lindragarens placering inte påverkar båtens stabilitet i vattnet.

Montera konsolen

Konsolen skruvas fast på följande sätt:

1. Den asymmetriska delen av konsolen ska vara vänd mot båtens mitt.
2. Konsolen ska monteras i samma vinkel som du drar in linan (dragriktningen).



El och kablar

Placera strömkällan på en plats som är skyddad från stänk och vattendimma.

Anslut elkablarna till batteriet. Brun kabel kopplas till pluspolen (+) och svart kabel till minuspolen (-) på batteriet. **OBS!** Lindragarens originalkablar får inte skarvas.

Krav på batteriet

Rekommenderad minsta storlek är ett marinbatteri på 60 Ah/12 V.

Säkringar

Lindragaren har en inbyggd automatsäkring (bimetallsäkring). Säkringen är placerad under motorkåpan och skyddar motorn mot överbelastning samt längre belastningar då motorn arbetar nära max belastning. Säkringen löser ut då strömstyrkan blir för hög samt vid risk för överhettning. Säkringen återställer sig automatiskt när motorn har svalnat. Varning! Om säkringen löser ut, ställ lindragarens strömbrytare i läge "0" tills dess att säkringen har återställts.

Montera lindragaren

Placera lindragaren på konsolen så att lyftarmen är vänd utåt och motordelen inåt båten. Lås fast vinschen i konsolen med den tvådelade låssprinten.

Fällbar lyftarm

Lossa lindragarens lyftarm från sin infällda position och fäll ut den. Säkra låsarmen med låssprinten. Sätt fast blocket längst fram i stålöglan med den låsbara karbinhaken, så att blocket hänger fritt.

VARNING! – Risk för klämskada vid montering och demontering.

Roterande axel

Du kan välja att antingen ha lindragaren i ett roterande läge eller i låst läge. I roterande läge rör sig lindragaren runt sin egen axel och följer indragningsriktningen. Du låser axeln med den svarta skruvratten av nylon (14).

Den rostfria skruven (15) som är placerad ovanför skruvratten (14) hindrar lindragaren från att lyftas av från sin axel. Denna skruv får inte tas bort och används alltså inte för att låsa den roterande funktionen.

7. ANVÄNDNING

Montering och inkoppling

Montera lindragaren på konsolen och koppla kablarna till batteriet.

WARNING! – Risk för klämskada vid montering och demontering.

OBS! Lindragaren är konstruerad för att arbeta korta perioder med vila mellan varje inmatning. Kontrollera då och då att inte motorn blir överhettad.

Strömbrytare

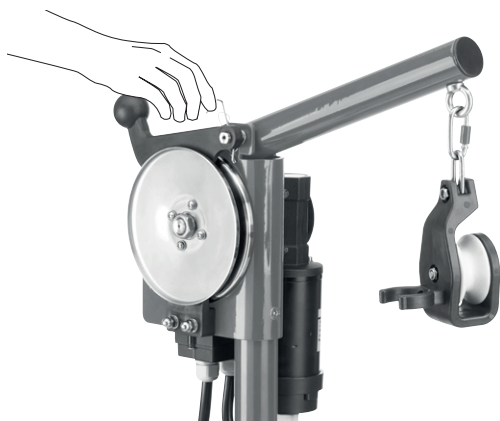
Strömbrytaren har tre funktioner. Position (0), avstängd. Position (I) för att släppa ut linan och position (II), för att dra in linan.

Du kan trycka en gång på strömbrytaren och släppa knappen och lindragaren fortsätter att dra in tills du trycker en gång till på strömbrytaren och lindragaren stoppar. Detta fungerar på samma sätt när du släpper ut linan.



Arbetssätt draglina

Det normala sättet att använda lindragaren är att låta linan löpa genom nylontrissan i det hängande blocket och vidare ner till den andra nylontrissan på lindragarens axel och sedan upp till linmatarskivan som sitter under pressarmen. Pressarmen ger skivorna bra grepp om linan och får lindragaren att själv dra.



WARNING! – Klämrisk. Håll fingrar borta från rörliga delar som matarhjul, trissor och linor. Var försiktig om du har långt hår och använd inte kläder med löst hängande snören eller band som kan fastna i rörliga delar.

FÖRSIKTIGHET – Användning av lindragaren påverkar båtens stabilitet och därmed ökar risken för att snubbla. Stå stadigt och bekvämt med bra balans i kroppen.

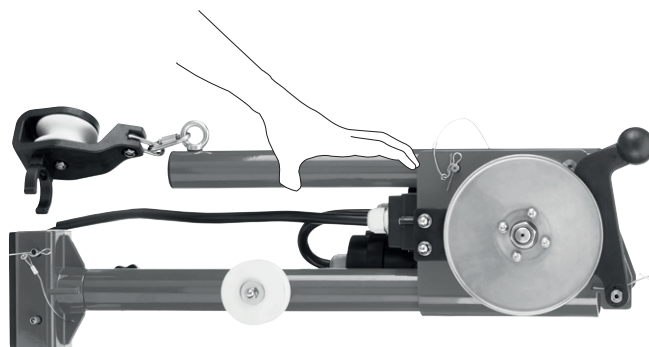
Demontera lindragaren

Koppla ifrån strömkablarna. Fäst det hängande linblocket i lyftarmen med plastklämman som sitter på blocket. Du kan också ta bort blocket helt från lyftarmen genom att öppna den låsbara karbinhaken. Fäll in lyftarmen och lås den med låssprinten. Dra ur den tvådelade låssprinten i konsolen och lyft av lindragaren från sitt fäste.

WARNING! – Risk för klämskada vid montering och demontering (speciellt när lyftarmen ska fällas in).

Bära lindragaren

När låsarmen är infälld och säkrad kan du enkelt bära och transportera lindragaren.



8. UNDERHÅLL

- Efter användning i salt eller bräckt vatten, skölj snabbt av lindragaren med kranvatten.
- En till två gånger per år kan du behöva fetta in lindragarens axel så att den kan rotera smidigt. Lossa den rostfria skruven som är placerad ovanför axelns skruvratt för att frigöra axeln. Lyft av vinschen från sin axel och lägg på marinfett.
- Använd avfettningsspray vid behov på linmatarskivan för att uppnå bättre grepp mellan skiva och lina.
- Förvara lindragaren i ett torrt utrymme.

9. AVFALLSHANTERING

EI-avfall

Förbrukade elektriska och elektroniska produkter, däribland alla typer av batterier, ska lämnas till avsett insamlingsställe för återvinning. (Enligt direktiv 2012/19/EU och 2006/66/EC).



TEINEHALER MH 200

INNHold

1. INTRODUKSJON
 2. BRUKSOMRÅDE
 - 2.1 Tiltent bruk
 - 2.2 Forutsigbar feil bruk
3. OVERSIKT
4. SIKKERHETSFORSKRIFTER
5. TEKNISKE SPESIFIKASJONER
6. MONTERING
7. BRUK
8. VEDLIKEHOLD
9. AVFALLSHÅNTERING

1. INTRODUKSJON

Denne bruksanvisningen og sikkerhetsforskriftene i den må leses før produktet tas i bruk. Vær spesielt oppmerksom på følgende advarsler:

FARE – Indikerer en risiko som med stor sannsynlighet vil føre til dødsfall eller alvorlig personskade hvis den ikke unngås.

ADVARSEL – Indikerer en risiko som sannsynligvis vil føre til dødsfall eller alvorlig personskade hvis den ikke unngås.

FORSIKTIG – Indikerer en risiko som sannsynligvis vil føre til mindre omfattende personskade hvis den ikke unngås.

Oppbevar bruksanvisningen på et trygt sted, og lever den sammen med produktet ved eventuelt videresalg. Med forbehold om at bilder og beskrivelser kan avvike fra produktet.

Sertifisering

- EN 14492-1:2006+A1:2009/AC:2010
- EMC-sertifisert

2. BRUKSOMRÅDE

Sammenleggbar linetrekker med kompakt design og lav vekt. Brukes til å trekke opp bur ved for eksempel hummer-, krabbe- og krepsfiske. Linetrekkeren har både inn- og utmatingsfunksjon.

Båtklassifisering

Linetrekkeren anbefales til typegodkjente båter i klasse A, B og C. Ta hensyn til båtens totale makslast. OBS! Det finnes ingen krav til båtklassifisering. Dette er en anbefaling for å unngå at båten kantrer.

2.1 Tiltent bruk

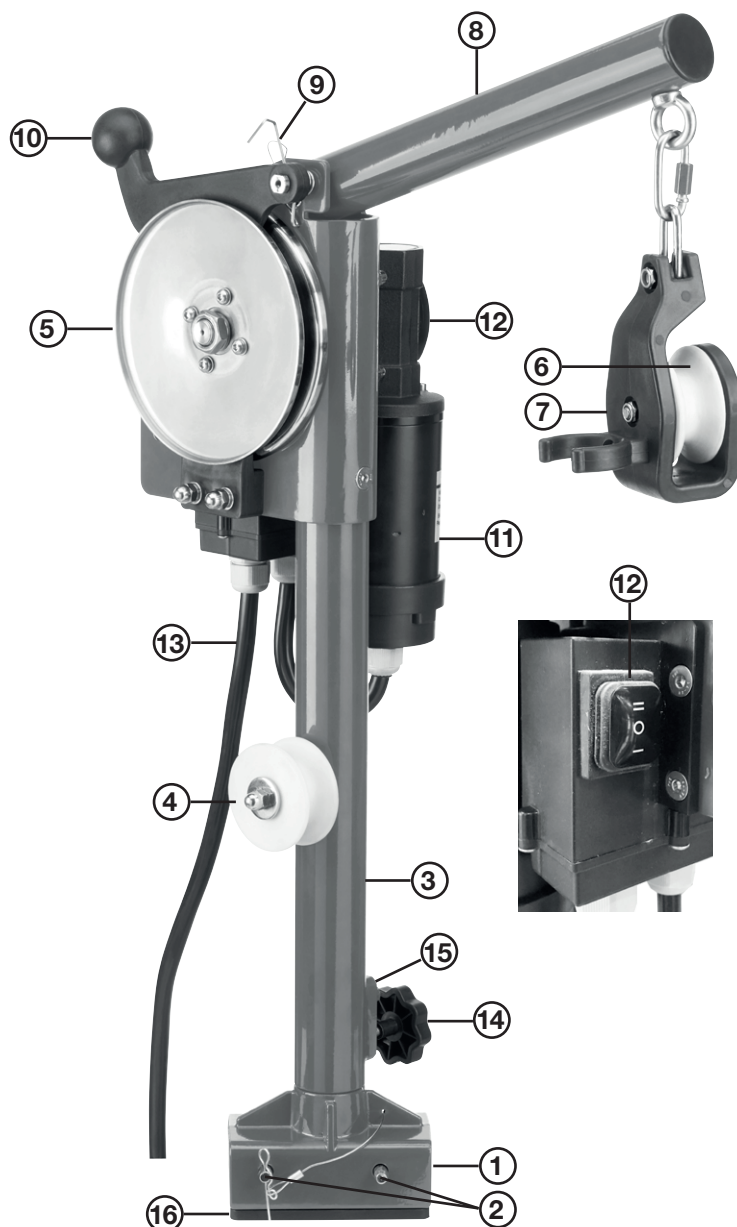
Marin linetrekker MH 200, 40-035, monteres på båt og skal brukes til å trekke opp fangstbur. Annen bruk er ikke tillatt.

2.2 Forutsigbar feil bruk

Ikke bruk linetrekkeren til å trekke opp ting som sitter fast på havbunnen. Produktet skal heller ikke brukes til vertikale løft over vannoverflaten.

3. OVERSIKT

1. Bunnplate
2. Todelt låsepinne
3. Aksling
4. Nylontrinse
5. Linemateskive
6. Nylontrinse i blokken
7. Blokk
8. Løftearm
9. Låsepinne for løftearm
10. Pressarm
11. Motor
12. Bryter
13. Strømkabel
14. Hjul for å låse rotasjonen.
15. Låseskrue som forhindrer at linetrekkeren løftes fra sin egen aksling.
16. Konsoll for fast montering på båten.



4. SIKKERHETSFORSKRIFTER

OBS! Gjør deg kjent med linetrekkeren. Det er veldig viktig at du leser og forstår instruksjonene i denne bruksanvisningen før du monterer og bruker produktet. Lær deg å bruke like-trekkeren, og gjør deg kjent med begrensninger og eventuelle risikoer som er forbundet med bruk av denne linetrekkeren.

Hvis instruksjonene i bruksanvisningen ikke følges, kan det føre til personskader og materielle skader. Linetrekkeren må kun brukes som beskrevet i denne bruksanvisningen.

Vær oppmerksom på følgende under bruk:

- Produktet er sammenleggbart. Vær ekstra forsiktig når du monterer eller legger sammen linetrekkeren slik at du unngår klemskader.
- Vær oppmerksom når du bruker linetrekkeren, og sørg for å holde fingrene unna bevegelige deler som matehjul og liner.
- Ikke bruk klær med løsthengende snorer eller bånd som kan sette seg fast i bevegelige deler. Husk at dette også gjelder for langt hår.
- Husk at linetrekkeren kan påvirke båtenes stabilitet når du trekker opp tung last.
- Det anbefales å bruke et separat batteri for å unngå forstyrrelser av elektrisk utstyr om bord i båten.
- Linetrekkeren er konstruert for å brukes i korte perioder. Den må få hvile mellom hver gang den brukes.
- Ikke bruk linetrekkeren til å trekke opp ting som sitter fast på havbunnen.
- Bruk linetrekkeren forsiktig, og vær oppmerksom.

VIKTIG!

- Ikke kjør linetrekkeren i lange og sammenhengende perioder da den kan bli overopphetet. La motoren hvile like lenge som den har blitt brukt.
- Linetrekkerens elektronikk er beskyttet mot vannsprut og vanndråper. Linetrekkeren må ikke nedsenkes i vann.
- Etter bruk må du alltid slå av strømmen og koble strømkablene fra batteriet. Ta ned linetrekkeren fra festet. På den måten kutter du strømtilførselen og sørger for at batteriet ikke tømmes.
- All modifisering av produktet fører til at garantien ikke lenger gjelder.

5. TEKNISKE SPESIFIKASJONER

Spenning:	12 V
Uteffekt:	900 W
Løftekapasitet, maks:	90 kg
Hastighet, normal belastning:	35 m/min
Hastighet, tung belastning:	30 m/min
Vekt:	13,5 kg
Høyde:	87 cm
Lengde:	50 cm
Linematehjul:	18 cm
Linetykkelse:	4–10 mm
Strømforbruk uten belastning:	12 A
Strømforbruk normal belastning:	120 A
Strømforbruk høy belastning:	165 A
Utstyrt med automatsikring (bimetall)	

6. MONTERING

Før montering

Tenk på følgende for å finne best mulig plassering av linetrekkeren på båten:

- Hvor er det best å stå for å trekke opp teiner og ruser?
- Kontroller at båtenes dekk og rekke er sterke nok der du har tenkt å montere produktet. De må tåle vekten av fulle bur når du trekker dem opp. Det kan hende at dekk og rekke må forsterkes.
- Har du plass nok til å strekke ut armen på linetrekkeren i full lengde?
- Du bør bruke et separat batteri til vinsjen. Det kan plasseres på dekk. Linetrekkerens strømkabler skal enkelt kunne legges til batteriet. Strømkabelen må ikke skjøtes.
- Sørg for at linetrekkerens plassering ikke påvirker båtenes stabilitet i vannet.

Monter konsollen

Konsollen skrues fast på følgende måte:

1. Den asymmetriske delen av konsollen skal være vendt mot midten av båten.
2. Konsollen må monteres i samme vinkel som du skal trekke inn linen.



Strøm og kabler

Plasser strømkilden slik at den er beskyttet mot vannsprut.

Koble strømkablene til batteriet. Brun kabel skal koples til plusspol (+), og svart kabel skal koples til minuspol (–) på batteriet. OBS! Linetrekkerens originalkabler må ikke skjøtes.

Krav til batteriet:

Anbefalt minimumsstørrelse er et marinbatteri på 60 Ah / 12 V.

Sikringer

Linetrekkeren har en innebygd automatsikring (bimetallsikring). Sikringen er plassert under motorkåpen og beskytter motoren mot overbelastning samt belastning over lang tid når motoren arbeider nær maksimal belastning. Sikringen løser ut når strømstyrken blir for høy samt når det er risiko for overoppheting. Sikringen tilbakestilles automatisk når motoren er avkjølt. Advarsel! Hvis sikringen løser ut, må du sette linetrekkerens strømbryter til "0" til sikringen er tilbakestilt.

Montere linetrekkeren

Plasser linetrekkeren på konsollen slik at løftearmen er vendt utover og motordelen inn i båten. Lås fast vinsjen i konsollen ved hjelp av den todelte låsepinnen.

Sammenleggbar løftearm

Løsne linetrekkerens løftearm fra innfelt posisjon, og fell den ut. Sikre låsearmen ved hjelp av låsepinnen. Sett fast blokken lengst framme i stålfestene ved hjelp av den låsbare karabinkroken slik at blokken henger fritt.

ADVARSEL! – Fare for klemskade ved montering og demontering.

Roterende aksling

Du kan velge å la linetrekkeren rotere eller sitte fast. Når den ikke er låst, roterer linetrekkeren rundt sin egen aksling og følger retningen du trekker inn i. Akslingen låses med det sorte nylonhjulet (14).

Den rustfrie skruen (15) som er plassert ovenfor hjulet (14) sørger for at linetrekkeren ikke kan løftes av akslingen. Du må ikke fjerne denne skruen, og den brukes ikke til å låse rotasjonen.

7. BRUK

Montering og tilkobling

Monter linetrekkeren på konsollen, og koble kablene til batteriet.

ADVARSEL! – Fare for klemskade ved montering og demontering.

OBS! Linetrekkeren er konstruert for å brukes i korte perioder. Den må få hvile mellom hver gang den brukes. Du bør regelmessig kontrollere at motoren ikke blir overopphetet.

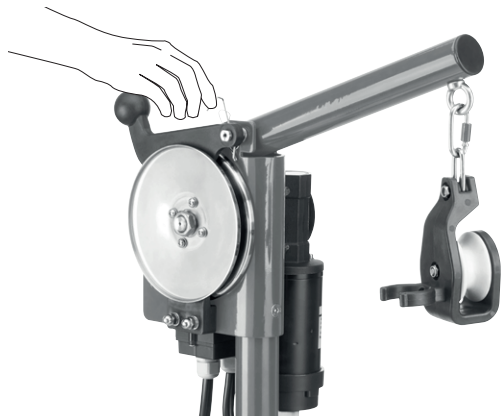
Strømbryter

Strømbryteren har tre funksjoner. Posisjon (0), slått av. Posisjon (I) for å slippe ut linen, og posisjon (II) for å trekke inn linen. Du kan trykke en gang på knappen og slippe, så vil linetrekkeren fortsette å trekke inn til du trykker en gang til på knappen. Da vil linetrekkeren stoppe. Dette fungerer på samme måte når du ruller ut linen.



Arbeidsmåte trekkline

Den normale måten å bruke linetrekkeren på, er å la linen løpe gjennom nylontrinsen i den hengende blokken, videre ned til den andre nylontrinsen på linetrekkerens aksling og deretter opp til linemateskiven som sitter under pressarmen. Pressarmen gir skivene godt grep på linen og får linetrekkeren til å trekke selv.



ADVARSEL! – Klemfare. Hold fingrene unna bevegelige deler som matehjul, trinser og liner. Vær forsiktig hvis du har langt

hår, og ikke bruk klær med løsthengende snorer eller bånd som kan sette seg fast i bevegelige deler.

FORSIKTIG – Når linetrekkeren brukes, påvirkes båtens stabilitet, og dermed øker risikoen for å snuble. Stå støtt og behagelig med god balanse i kroppen.

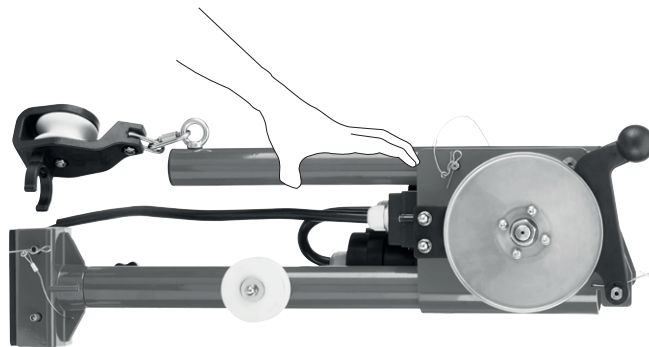
Demontere linetrekkeren

Koble fra strømkablene. Fest den hengende lineblokken i løftearmen ved hjelp av plastklemmen som sitter på blokken. Du kan også fjerne blokken helt fra løftearmen ved å åpne den låsbare karabinkroken. Fell inn løftearmen, og lås den ved hjelp av låsepinnen. Trekk ut den todelte låsepinnen i konsollen, og løft linetrekkeren ut av festet.

ADVARSEL! – Fare for klemskade ved montering og demontering (spesielt når løftearmen skal felles inn).

Bære linetrekkeren

Når låsearmen er felt inn og sikret, kan du enkelt bære og transportere linetrekkeren.



8. VEDLIKEHOLD

- Etter bruk i saltvann eller brakkvann, må du raskt skylle av linetrekkeren med ferskvann.
- En til to ganger i året kan det være nødvendig å smøre linetrekkerens aksling med fett slik at den roterer lett. Løsne den rustfrie skruen som er plassert overfor hjulet på akslingen for å frigjøre den. Løft vinsjen fra akslingen, og påfør marinefett.
- Bruk avfettingsspray ved behov på linemateskiven for å få bedre grep mellom skive og line.
- Linetrekkeren skal oppbevares på et tørt sted.

9. AVFALLSHÅNDTERING

El-avfall

Elektriske og elektroniske produkter, inkludert alle typer batterier, skal leveres til gjenvinning. (I henhold til direktiv 2012/19/EU og 2006/66/EC).



NOSTOLAITE VENEeseen MH 200

SISÄLTÖ

1. JOHDANTO
2. KÄYTTÖTARKOITUS
 - 2.1 Tarkoitettu käyttö
 - 2.2 Ennakoitavissa oleva väärinkäyttö
3. TUOTTEEN OSAT
4. TURVALLISUUSOHJEET
5. TEKNISEET TIEDOT
6. ASENTAMINEN
7. KÄYTTÖ
8. KUNNOSSAPITO
9. HÄVITTÄMINEN

1. JOHDANTO

Tämä käyttöohje ja sen sisältämät turvallisuusohjeet on luettava ennen tuotteen käyttöönottoa. Kiinnitä erityistä huomiota seuraaviin huomiosanoihin:

VAARA – Tarkoittaa hyvin todennäköisesti kuolemaan johtavan tai vakavan henkilövahingon vaaraa.

VAROITUS – Tarkoittaa todennäköisesti kuolemaan johtavan tai vakavan henkilövahingon vaaraa.

HUOMIO – Tarkoittaa lievän tai kohtalaisen henkilövahingon vaaraa.

Käyttöohje on säilytettävä varmassa paikassa ja annettava uudelle omistajalle, mikäli tuote myydään. Kuvat ja kuvaukset eivät välttämättä vastaa tuotetta kaikilta osin.

Hyväksynät

- EN 14492-1:2006+A1:2009/AC:2010
- EMC-hyväksytty

2. KÄYTTÖTARKOITUS

Kokoontaittuva kompakti ja kevyt nostolaite. Käytetään pyydysten nostamiseen esim. hummerinpyynnissä ja ravustuksessa. Nostolaitteessa on sisään- ja uloskelaustoiminnot.

Veneluokka

Nostolaitetta sousitellaan luokan A, B ja C tyyppihyväksytyille veneille. Veneen kokonaisenimmäispaino on huomioitava. HUOM! Veneluokan noudattamista ei vaadita: se on pelkkä suositus, jolla pyritään eliminoimaan veneen kaatumismahdollisuus.

2.1 Tarkoitettu käyttö

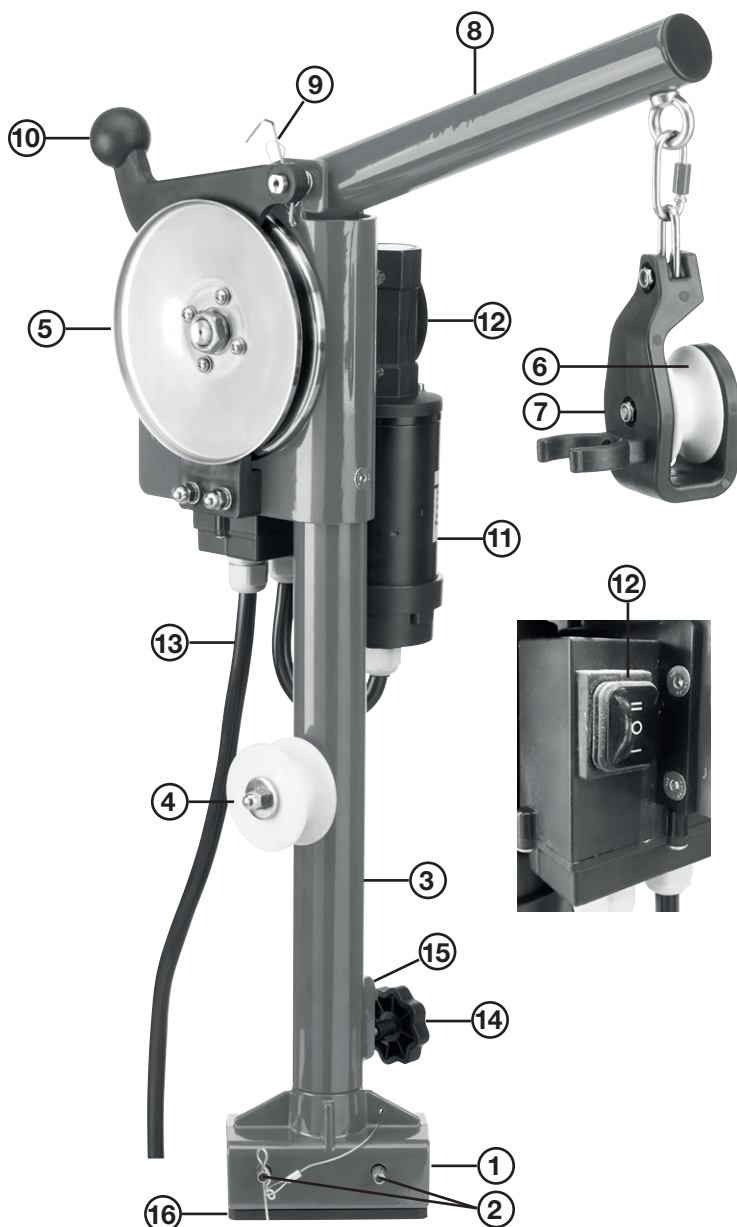
Nostolaite veneeseen MH 200, 40-035, asennetaan veneeseen, ja sen tarkoitettu käyttö on pyydysten nostaminen. Muu käyttö ei ole sallittu.

2.2 Ennakoitavissa oleva väärinkäyttö

Älä nosta laitteella esineitä, jotka ovat tarttuneet kiinni pohjaan. Tuotteella ei myöskään saa nostaa pystysuunnassa vedenpinnan yläpuolella.

3. TUOTTEEN OSAT

1. Pohjalevy
2. Kaksiosainen lukkosokka
3. Akseli
4. Nailonpyörä
5. Köyden syöttöpyörä
6. Taljan nailonpyörä
7. Talja
8. Nostovarsi
9. Nostovarren lukkosokka
10. Puristusvarsi
11. Moottori
12. Katkaisin
13. Sähköjohto
14. Pyörimisen lukitus
15. Lukkoruuvi, joka estää nostolaitetta nousemasta akselilta.
16. Kannake nostolaitteen kiinnittämiseen



4. TURVALLISUUSOHJEET

HUOM! Perekdy nostolaitteen toimintaan. On hyvin tärkeää, että luet ja ymmärrät tämän käyttöohjeen sisällön ennen tuotteen asennusta ja käyttämistä. Paina mieleesi nostolaitteen toiminnot sekä sen rajoitukset ja mahdolliset käyttöön liittyvät vaaratekijät.

Käyttöohjeen sisällön noudattamatta jättäminen voi johtaa henkilö- ja materiaalihinkoihin. Nostolaitetta on käytettävä aina tässä käyttöoppaassa kuvatulla tavalla.

Käytössä huomioitavaa:

- Tuote on kokoontaittuva. Ole erityisen varovainen nostolaitteen asennuksen ja kokoontaiton aikana, sillä niihin liittyy puristumisvaara.
- Käytä nostolaitetta huolellisesti ja pidä sormet kaukana liikkuvista osista, kuten syöttöpyörästä ja köysistä.
- Varmista, ettei vaatteissasi ole irrallisia nauhoja tai hihnoja, jotka voivat tarttua liikkuviin osiin. Sama koskee myös pitkiä hiuksia.
- Muista, että nostolaite voi vaikuttaa veneen vakauteen, kun kuorma on raskas.
- Suosittelemme erillistä akkua häiriöiden välttämiseksi veneen sähkökomponenteissa.
- Nostolaite on suunniteltu lyhytkestoisiin nostoihin, joiden välissä on lepoaika.
- Älä nosta laitteella esineitä, jotka ovat tarttuneet kiinni pohjaan.
- Käytä nostolaitetta varovasti ja harkiten.

Tärkeää!

- Älä käytä nostolaitetta pitkään ilman taukoja, sillä se voi ylikuumentua. Moottorin lepotaunon tulee olla yhtä pitkä kuin käyttöjakson.
- Nostolaitteen elektroniikka on suojattu vesiroiskeilta ja -sumulta. Nostolaitetta ei saa upottaa veteen.
- Katkaise virta aina käytön jälkeen, ja irrota virtakaapelit akusta. Ota nostolaite pois telineestään. Tämä katkaisee virransaannin ja estää akun purkautumisen.
- Kaikki tuotteeseen tehdyt muutokset aiheuttavat takuun raukeamisen.

5. TEKNISET TIEDOT

Jännite:	12 V
Lähtöteho:	900 W
Nostokapasiteetti, maks.:	90 kg
Nopeus, normaali kuormitus:	35 m/min
Nopeus, raskas kuormitus:	30 m/min
Paino:	13,5 kg
Korkeus:	87 cm
Pituus:	50 cm
Köysipyörä:	18 cm
Köyden paksuus:	4–10 mm
Virrankulutus ilman kuormitusta:	12 A
Virrankulutus, normaali kuormitus:	120 A
Virrankulutus, suuri kuormitus:	165 A
Sisältää automaattisulakkeen (bimetalli)	

6. ASENTAMINEN

Ennen asennusta

Seuraavat seikat on huomioitava nostolaitteen sijoituspaikkaa mietittäessä:

- Mikä on paras kohta mertojen ja pyydysten nostamiseen?
- Varmista, että veneen kansi ja reelinki ovat tällä kohdalla riittävän vahvat ja kestävät täysien mertojen ja pyydysten

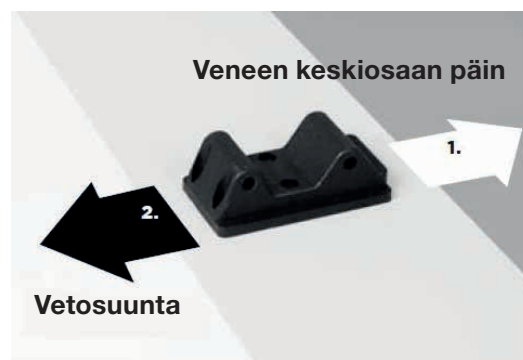
nostamiseen. Kantta ja reelinkiä voi joutua vahvistamaan.

- Mahtuuko nostolaitteen varren kääntämään täyteen pituuteen?
- Nostolaitetta voi käyttää myös erillisellä akulla, joka sijoitetaan kannelle. Nostolaitteen virtakaapeleiden on kuljetava akulle helposti. Sähköjohtoja ei saa jatkaa.
- Varmista, ettei nostolaitteen sijoitus vaikuta veneen vakauteen vedessä.

Kannakkeen asentaminen

Kannake kiinnitetään seuraavasti:

1. Kannakkeen epäsymmetrisen osan tulee olla veneen keskiosaan päin.
2. Kannake on asennettava samaan kulmaan, jossa köyttä vedetään (=vetosuunta).



Sähkö ja kaapelit

Sijoita virtalähde paikkaan, jossa se on suojassa roiskeilta ja vesisumulta.

Liitä sähköjohdot akkuun. Ruskea kaapeli yhdistetään akun plusnapaan (+) ja musta miinusnapaan (-). HUOM! Nostolaitteen alkuperäisiä kaapeleita ei saa jatkaa.

Akun vaatimukset

Suositettu minimivaatimus on 60 Ah:n/12 V:n veneakku.

Sulakkeet

Nostolaitteessa on sisäänrakennettu automaattisulake (bimetallisulake). Sulake on sijoitettu moottorikotelon alle, ja se suojaa moottoria ylikuormitukselta ja pitkäkestoisissa kuormituksissa, kun moottori toimii kuormituksen ylärajalla. Sulake laukeaa, kun virranvoimakkuus nousee liian korkeaksi sekä ylikuumentumisvaaran yhteydessä. Sulake palautuu automaattisesti moottorin jäähtyttyä. Varoitus! Jos sulake laukeaa, nostolaitteen virtakytkin on käännettävä kohtaan "0", kunnes sulake on palautunut.

Nostolaitteen asentaminen

Sijoita nostolaite kannakkeeseen nostovarsi ulospäin ja moottoriosaa veneeseen päin käännettynä. Lukitse vinssi kannakkeeseen kaksiosaisella lukkosokalla.

Taittuva nostovarsi

Vapauta nostolaitteen nostovarsi ala-asennosta ja käännä se ulos. Lukitse lukkovarsi lukkosokalla. Kiinnitä talja varren kärjen terässilmukkaan lukittavalla karbiinihaalla, varmista että talja riippuu vapaasti.

VAROITUS! – Asennukseen ja irrotukseen liittyy puristumisvaara.

Pyörivä akseli

Nostolaite voi pyöriä tai olla lukittuna. Pyörivä nostolaite kääntyy akselinsa ympäri nostosuuntaa seuraten. Akseli lukitaan mustalla nailonvääntimellä (14).

Nailonvääntimen (14) päällä on ruostumaton ruuvi (15), joka estää nostolaitetta nousemasta akseliltaan. Tätä ruuvia ei saa ottaa pois, eli se ei vaikuta laitteen kääntymiseen.

7. KÄYTTÖ

Asentaminen ja kytkeminen

Asenna nostolaite kannakkeeseen ja kytke kaapelit akkuun.

VAROITUS! – Asennukseen ja irrotukseen liittyy puristumisvaara.

HUOM! Nostolaite on suunniteltu lyhytkestoisiin nostoihin, joiden välissä on lepoaika. Tarkasta säännöllisesti, ettei moottori ylikuumennu.

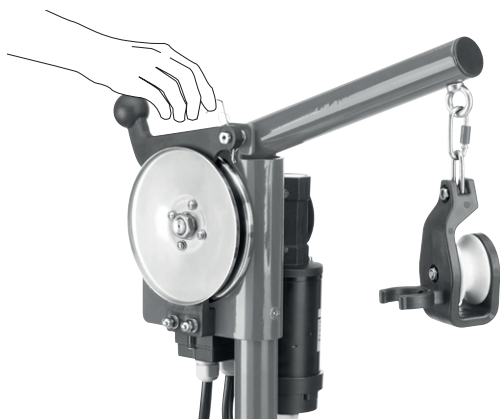
Virtakytkin

Virtakytkimessä on kolme toimintoa. Asento (0), sammutettu. Asento (I) päästää köyden ulos ja asento (II) kela sen sisään. Yksi lyhyt painallus käynnistää köyden kelauksen sisään, ja kun painiketta painetaan uudelleen, nostolaite pysähtyy. Painike toimii samalla tavalla köyden uloskelauksessa.



Nostoköyden kulku

Köysi vedetään normaalisti riippuvan taljan nailonpyörän läpi nostolaitteen akselissa olevaan toiseen nailonpyörään ja siitä köydensyöttölevyyn, joka sijaitsee puristusvarren alla. Puristusvarsi varmistaa hyvän otteen köydestä, jolloin nostolaite vetää köyttä itse.



VAROITUS! – Puristumisvaara. Pidä sormet kaukana liikkuvista osista, esim. syöttöpyörästä, levyistä ja köysistä. Ole varovainen, jos hiuksesi ovat pitkät, ja varmista, ettei vaatteissasi ole irrallisia nauhoja tai hihnoja, jotka voivat tarttua liikkuviin osiin.

VARO – Nostolaitteen käyttäminen vaikuttaa veneen vakauteen ja lisää siten kompastumisvaaraa. Seiso vakaasti ja mukavasti, koko keho hyvässä tasapainossa.

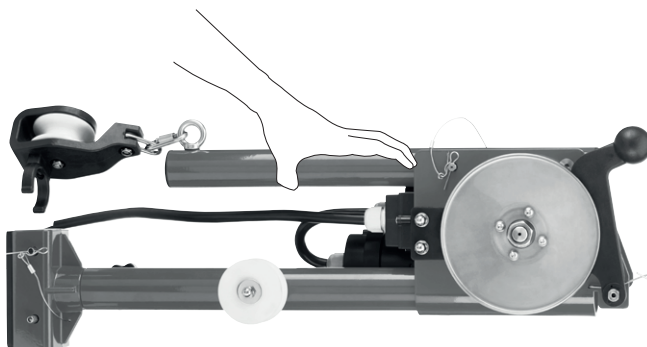
Nostolaitteen irrottaminen

Irrota virtakaapelit. Kiinnitä riippuva talja nostovarteen taljassa olevalla muovikiinnikkeellä. Taljan voi myös ottaa kokonaan pois avaamalla nostovarresta lukittavan karbiinihaan. Käännä nostovarsi kokoon ja lukitse se lukkosokalla. Vedä kaksiosainen lukkosokka kannakkeesta, ja nosta nostolaite pitimestään.

VAROITUS! – Asennukseen ja irrotukseen liittyy puristumisvaara (erityisesti nostolaitteen kokoontaittamisen yhteydessä).

Nostolaitteen kantaminen

Kun lukkovarsi on käännetty alas ja lukittu, nostolaitetta on helppo kantaa ja kuljettaa.



8. KUNNOSSAPITO

- Jos nostolaitetta on käytetty suola- tai murtovedessä, se on huuhdeltava nopeasti makealla vedellä.
- Nostolaitteen akseli on hyvä voidella kerran tai kaksi vuodessa, jotta se pyörii hyvin. Vapauta akseli avaamalla akselin vääntimen päällä oleva ruostumaton ruuvi. Nosta vinssi akseliltaan ja voitele se venerasvalla.
- Voit parantaa levyn ja köyden välistä pitoa puhdistamalla köydensyöttölevy tarvittaessa rasvanpoistoaineella.
- Säilytä nostolaite kuivassa paikassa.

9. HÄVITTÄMINEN

Sähkö- ja elektroniikkaromu

Käytetyt sähkö- ja elektroniikkatuotteet, myös kaikki akut ja paristot, on toimitettava kierrätykseen. (Direktiivien 2012/19/EU ja 2006/66/ETY mukaisesti.)



MARINELINEHALER MH 200

INDHOLD

1. INDLEDNING
2. ANVENDELSESOMRÅDE
 - 2.1 Tilsigtet anvendelse
 - 2.2 Forudsigelig forkert brug
3. OVERSIGT
4. SIKKERHEDSFORSKRIFTER
5. TEKNISKE SPECIFIKATIONER
6. MONTERING
7. BRUG
8. VEDLIGEHOLDELSE
9. AFFALDSHÅNDTERING

1. INDLEDNING

Denne brugsanvisning og dens sikkerhedsforskrifter skal læses, inden produktet tages i brug. Vær særlig opmærksom på følgende signalord:

FARE – Indikerer en risiko, som med stor sandsynlighed vil resultere i dødsfald eller alvorlig personskade, hvis den ikke undgås.

ADVARSEL – Indikerer en risiko, som sandsynligvis vil resultere i dødsfald eller alvorlig personskade, hvis den ikke undgås.

FORSIGTIG – Indikerer en risiko, som kan resultere i en mindre eller ubetydelig personskade, hvis den ikke undgås.

Gem brugsanvisningen et sikkert sted, og sørg for, at den følger med produktet ved et eventuelt videresalg. Der tages forbehold for, at illustrationer og beskrivelser ikke passer fuldt ud med produktet.

Certificering

- EN 14492-1:2006+A1:2009/AC:2010
- EMC-certificeret

2. ANVENDELSESOMRÅDE

Sammenklappelig linehaler med kompakt design og lav vægt. Benyttes til at trække bure op ved f.eks. hummer-, krabbe- og krebsefiskeri. Linehaleren har både indtræknings- og udkøringsfunktion.

Bådklassificering

Linehaleren anbefales til typegodkendte både af klasse A,B og C. Tag hensyn til bådens totale maks.-last. OBS! Der er ikke krav om bådklassificering, dette er blot en anbefaling for at undgå, at båden kæntrer.

2.1 Tilsigtet anvendelse

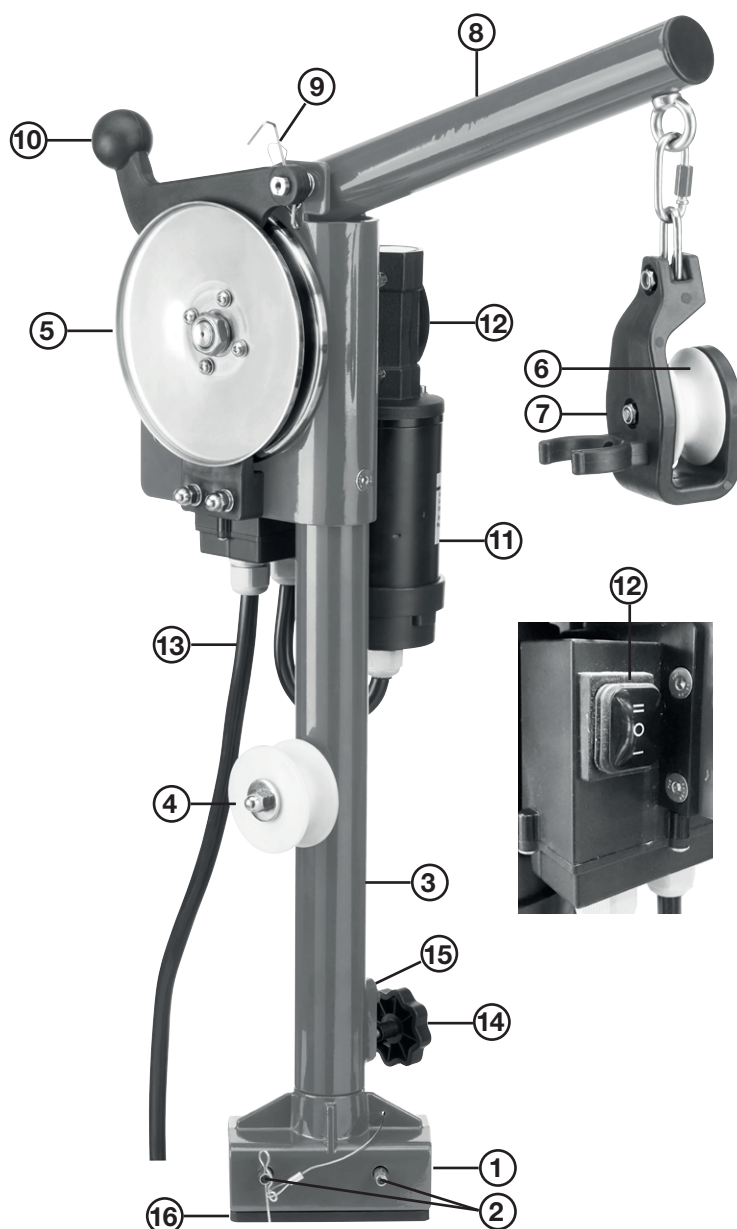
Marine-linehaler MH 200, 40-035, monteres på båd og er beregnet til optagning af fangstbure. Anden brug er ikke tilladt.

2.2 Forudsigelig forkert brug

Brug ikke linehaleren til at trække genstande op, der har sat sig fast på bunden af havet. Produktet må heller ikke bruges til lodrette løft over vandoverfladen.

3. OVERSIGT

1. Bundplade
2. Todelt låsestift
3. Aksel
4. Nylonskive
5. Linefødehjul
6. Nylonskive i blokken
7. Blok
8. Løftearm
9. Låsestift for løftearm
10. Pressearm
11. Motor
12. Afbryder
13. Ledning
14. Drejegreb til at låse rotationsfunktion
15. Låseskrue der forhindrer, at linehaleren løftes af sin egen aksel.
16. Konsol til fast montering på båden.



4. SIKKERHEDSFORSKRIFTER

OBS! Lær linehaleren at kende. Det er meget vigtigt, at du læser og forstår anvisningerne i denne manual inden installation og brug af produktet. Lær linehalerens brug og dens begrænsninger samt evt. risici, der er forbundet med brug af denne linehaler.

Hvis anvisningerne i manualen ikke følges, kan det medføre personskader og materielle skader. Linehaleren er kun beregnet til den anvendelse, der beskrives i denne manual.

Ved brugen skal man være opmærksom på følgende:

- Produktet er sammeklappeligt. Vær ekstra forsigtig, når du monterer linehaleren eller klapper den sammen, så du undgår klemeskader.
- Vær opmærksom, når du benytter linehaleren, og hold fingrene borte fra bevægelige dele som fødehjul og liner.
- Bær ikke tøj med løsthængende snore eller bånd, som kan tage fat i bevægelige dele. Husk på, at det også gælder langt hår.
- Husk på, at linehaleren kan påvirke stabiliteten i båden, når du trækker tunge byrder op.
- Det anbefales at benytte et separat batteri for at undgå forstyrrelser af elektrisk udstyr ombord på båden.
- Linehaleren er konstrueret til at arbejde i korte perioder med mellemliggende stilstand.
- Brug ikke linehaleren til at trække genstande op, der har sat sig fast på bunden af havet.
- Brug linehaleren med forsigtighed og fornuft.

Vigtigt!

- Kør ikke med linehaleren i lange og sammenhængende perioder, da det kan medføre overhedning. Lad motoren hvile i lige så lange perioder, som den har arbejdet.
- Linehalerens elektronik er beskyttet mod stænk og vandtåge. Linehaleren må ikke nedsænkes i vand.
- Efter brug skal strømmen altid afbrydes, og elledningerne skal fjernes fra batteriet. Afmonter linehaleren fra stativet. Denne procedure afbryder strømtilførslen og forhindrer, at batteriet aflades.
- Enhver ændring af produktet medfører, at garantien bortfalder.

5. TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Spænding:	12 V
Udgangseffekt:	900 W
Løftekapacitet, maks.	90 kg
Hastighed, normal belastning:	35 m/min.
Hastighed, tung belastning:	30 m/min.
Vægt:	13,5 kg
Højde:	87 cm
Længde:	50 cm
Linefødehjul:	18 cm
Linetykkelse:	4–10 mm
Strømforbrug uden belastning:	12 A
Strømforbrug ved normal belastning:	120 A
Strømforbrug ved høj belastning:	165 A
Udstyret med automatsikring (bimetal)	

6. MONTERING

Inden montering

Ved beslutning af passende placering af linehaleren på båden skal der tages hensyn til følgende:

- Hvilket sted er mest egnet til nem håndtering af tejner og bure?
- Kontroller, at bådens dæk og ræling er tilstrækkeligt solide på dette sted, så de kan tåle vægten fra fulde bure, når du trækker dem op. Det kan være nødvendigt at forstærke dæk og ræling.
- Er der tilstrækkelig plads til, at linehalerens arm kan strækkes ud i sin fulde længde?
- Du skal benytte et separat batteri, som placeres på dækket, til linehaleren. Linehalerens elkabler skal let kunne nå hen til batteriet. Elledningerne må ikke forlænges.
- Kontroller, at linehalerens placering ikke påvirker bådens stabilitet i vandet.

Montering af konsollen

Konsollen skrues fast på følgende måde:

1. Den asymmetriske del af konsollen skal vende ind mod midten af båden.
2. Konsollen skal monteres i samme vinkel, som linen trækkes ind (trækretningen).



El og ledninger

Placer strømkilden et sted, der er beskyttet mod stænk og vandtåge.

Slut ledningerne til batteriet. Den brune ledning skal monteres på pluspolen (+) og den sorte ledning på minuspolen (-) på batteriet. OBS! Linehalerens originale ledninger må ikke forlænges.

Krav til batteriet

Anbefalet minimumsstørrelse er et marinebatteri på 60 Ah/12 V.

Sikringer

Linehaleren har en indbygget automatsikring (bimetalsikring). Sikringen er placeret under motorkappen og beskytter motoren mod overbelastning samt længere tids drift, hvor motoren arbejder tæt på maks. belastning. Sikringen slår fra, når strømstyrken bliver for høj, samt når der er risiko for overhedning. Sikringen nulstilles automatisk, når motoren er kølet af. Advarsel! Hvis sikringen slår fra, skal linehalerens afbryder sættes i stilling "0", indtil sikringen er nulstillet.

Montering af linehaleren

Placer linehaleren på konsollen, så løftearmen vender udefter, og motordelen vender ind i båden. Lås linehaleren fast i konsollen med den todelte låsestift.

Sammenklappelig løftearm

Løsn linehalerens løftearm fra den sammenklappede stilling, og klap den ud. Lås løftearmen med låsestiften. Sæt blokken fast yderst i ståløjlet med den låsbare karabinhage, så blokken hænger frit.

ADVARSEL! – Risiko for klemskade ved montering og demontering.

Roterende aksel

Du kan vælge at have linehaleren i drejelig eller låst stilling. I roterende stilling kan linehaleren dreje omkring sin aksel, så den følger trækretningen. Du kan låse akslen med det sorte drejegreb af nylon (14).

Den rustfri skrue (15), der sidder over drejeregabet (14), forhindrer, at linehaleren kan løftes af akslen. Denne skrue må ikke fjernes, og den bruges altså ikke til at låse drejefunktionen.

7. BRUG

Montering og tilslutning

Monter linehaleren på konsollen, og slut ledningerne til batteriet.

ADVARSEL! – Risiko for klemskade ved montering og demontering.

OBS! Linehaleren er konstrueret til at arbejde i korte perioder med mellemliggende stilstand. Kontroller af og til, at motoren ikke bliver overhededet.

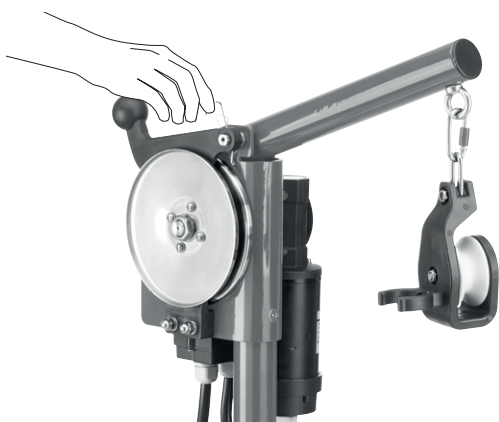
Afbryder

Afbryderen har tre funktioner. Position (0), slukket. Position (I) til at køre linen ud og position (II) til at trække linen ind. Når du trykker én gang på afbryderen og slipper den, fortsætter linehaleren med at trække ind, indtil du trykker en gang til på afbryderen, hvorefter linehaleren stopper. Det fungerer på samme måde, når du lader linen løbe ud.



Funktion for trækline

Den normale måde at benytte linehaleren er at lade linen løbe gennem nylonskiven i den hængende blok og videre ned til den anden nylonskive på linehalerens aksel, og derfra op til linefødeskiven, der sidder under pressearmen. Pressearmen giver skiverne et godt greb om linen, og får linehaleren til at trække selv.



ADVARSEL! – Klemningsrisiko. Hold fingrene borte fra bevægelige dele som fødehjul, trisser og liner. Vær forsigtig, hvis du har langt hår, og bær ikke tøj med løsthængende snore eller bånd, som kan tage fat i bevægelige dele.

FORSIGTIG – Brug af linehaleren påvirker bådens stabilitet, og dermed vokser risikoen for at snuble. Stå stabilt og bekvemt med god balance i kroppen.

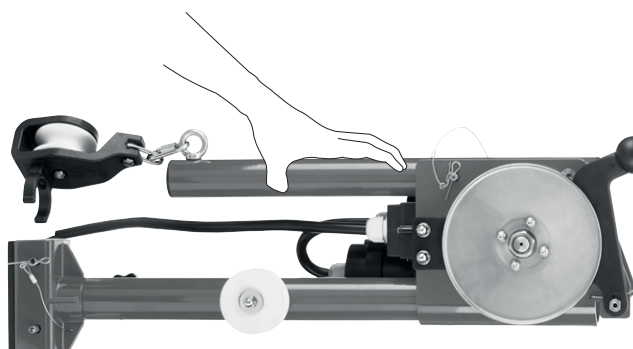
Demontering af linehaleren

Tag ledningerne af. Fastgør den hængende lineblok i løftearmen med plastklemmerne, der sidder på blokken. Du kan også tage blokken helt af løftearmen ved at åbne den låsbare karabinhage. Klap løftearmen ind, og lås den med låsestiften. Træk den todelte låsestift ud af konsollen, og løft linehaleren fri af holderen.

ADVARSEL! – Risiko for klemskade ved montering og demontering (specielt når løftearmen skal klappes ind).

Når linehaleren bæres

Når løftearmen er klappet ind og sikret, kan du let bære og transportere linehaleren.



8. VEDLIGEHOLDELSE

- Når linehaleren har været brugt i saltvand eller brakvand, skal den hurtigt skylles af med ferskvand.
- En til to gange om året bør linehalerens aksel smøres med fedt, så den drejer let. Akslen frigøres ved at løsne den rustfri skrue over akslens drejeregab. Løft linehaleren af akslen, og påfør marinefedt.
- Brug affedtningspray efter behov på linefødeskiven for at få bedre greb mellem skive og line.
- Opbevar linehaleren tørt.

9. AFFALDSHÅNDTERING

El-affald

Brugte elektriske og elektroniske produkter, herunder alle typer batterier, skal afleveres på en genbrugsstation eller tilsvarende. (Iht. direktiv 2012/19/EU og 2006/66/EF).



